



Crna Gora
SAVJET AGENCIJE ZA ELEKTRONSKE MEDIJE
Broj: UP P 01-043/24-36/4
Podgorica, 18.07.2024. godine

Na osnovu čl. 143 st. 1 tač. 18 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama („Sl. list Crne Gore“, 54/24), člana 16 Zakona o međunarodnim restriktivnim mjerama („Sl. list Crne Gore“, br. 56/18 i 72/19) i člana 30 Odluke Vlade Crne Gore o uvođenju međunarodnih restriktivnih mjera utvrđenih odlukama Savjeta Evropske Unije s obzirom na djelovanja Ruske Federacije kojima se destabilizuje situacija u Ukrajini („Sl. list Crne Gore“, br. 61/24), na 392. elektronskoj sjednici, održanoj 18.07.2024. godine, Savjet Agencije za elektronske medije donosi

R J E Š E N J E

1. **Privremeno se ograničava reemitovanje** programskog sadržaja „Rat uživo“ i dokumentarnih filmova u produkciji „Russia Today“ koji se emituju u okviru televizijskog programa „**Informer TV**“, čiji je emiter privredno društvo „**Insajder tim**“ d.o.o. Beograd iz Srbije, koji je dostupan kroz AVM uslugu na zahtjev „**M-tel**“, čiji je pružalac privredno društvo „**MTel**“ d.o.o. iz Podgorice, zbog omogućavanja emitovanja sadržaja pravnog lica „Russia Today“ odnosno sa njim povezanih lica.
2. Mjera iz tačke 1 ovog Rješenja se izriče zbog kršenja člana 30 Odluke Vlade Crne Gore o uvođenju međunarodnih restriktivnih mjera utvrđenih odlukama Savjeta Evropske Unije s obzirom na djelovanja Ruske Federacije kojima se destabilizuje situacija u Ukrajini, kojom je propisano da je operatorima zabranjeno emitovanje ili omogućavanje, olakšavanje ili drugi doprinos emitovanju bilo kojeg sadržaja pravnog lica „Russia Today“.
3. Privrednom društvu „M-tel“ d.o.o. iz Podgorice, imaocu Odobrenja za pružanje AVM usluge na zahtjev „M-tel“ br. O-AVMD-12, se nalaže da, odmah po prijemu ovog Rješenja, bez odlaganja, a **najkasnije dana 20. jula 2024. godine, počev od 15:00 časova**, ograniči reemitovanje programskog sadržaja iz tačke 1 ovog Rješenja njihovim zatamnjivanjem.
4. Ukoliko privredno društvo „M-tel“ d.o.o. iz Podgorice, imalac Odobrenja za pružanje AVM usluge na zahtjev „M-tel“ br. O-AVMD-12, ne može da obezbijedi efikasnu primjenu mjere iz tačke 1 ovog Rješenja dužno je da privremeno ograniči reemitovanje televizijskog programa „Informer TV“.
5. Mjera iz tačke 1 odnosno tačke 4 ovog Rješenja se izriče do prestanka važenja / ukidanja mjera uvedenih Odlukom iz tačke 2 ovog Rješenja.
6. Nalaže se privrednom društvu „M-tel“ d.o.o. iz Podgorice, imaocu Odobrenja za pružanje AVM usluge na zahtjev „M-tel“ br. O-AVMD-12, da se pridržava čl. 30 Odluke iz tačke 2, a kojom je zabranjeno emitovanje ili omogućavanje, olakšavanje ili drugi doprinos emitovanju bilo kojeg sadržaja pravnih lica, subjekata i tijela koji su navedeni u Prilogu 10 ove Odluke.
7. Privrednom društvu „MTel“ d.o.o. iz Podgorice, imaocu Odobrenja za pružanje AVM usluge na zahtjev „M-tel“ br. O-AVMD-12, se nalaže da, u skladu sa članom 181 stav 3 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama, informaciju o izrečenoj mjeri iz tač. 1 ovog Rješenja objavi putem svog info kanala.
8. Ovo Rješenje će se objaviti na veb-sajtu Agencije za elektronske medije www.aemcq.org.
9. Ovo Rješenje je konačno i protiv njega se može pokrenuti upravni spor pred Upravnim sudom Crne Gore.

10. Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja.

Obrazloženje

Dana 24. juna 2024. godine, Agenciji za elektronske medije (u daljem tekstu: „Agencija“) dostavljen je anonimni prigovor (akt zaveden kod Agencije pod br. UP P 04-043/24-36 od 24.06.2024. godine) na rad privrednog društva „MTel“ d.o.o., pružaoca AVM usluge na zahtjev „M-tel“ (shodno odredbama Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama „distributer licenciranih AVM usluga“), u vezi sa distribucijom, programskih sadržaja „Russia Today“, koji su emitovani u okviru televizijskog programa „Informer TV“.

Postupajući po osnovu navoda iz prigovora, Sektor za nadzor nad radom pružalaca AVM usluga Agencije izvršio je uvid u snimke emitovanih programskih sadržaja i sačinio nalaz dana 01.07.2024. godine (akt broj UP P 04-043/24-36/1 od 01.07.2024. godine).

Saglasno nadležnostima ustanovljenim članom 177 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama i članom 112 Zakona o upravnom postupku, a u cilju utvrđivanja da li je došlo do kršenja člana 30 Odluke Vlade Crne Gore o uvođenju međunarodnih restriktivnih mjera utvrđenih odlukama Savjeta Evropske unije s obzirom na djelovanja Ruske Federacije kojima se destabilizuje situacija u Ukrajini (u daljem tekstu: „Odluka Vlade“), Agencija je privrednom društvu „Mtel“ d.o.o. dostavila Nalaz Sektora za nadzor nad radom pružalaca AVM usluga broj UP P 04-043/24-36/1 od 01.07.2024. godine, te zatražila da u roku od sedam dana od dana prijema zahtjeva, dostavi pisano izjašnjenje na date navode (akt br. UP P 04-043/24-36/2 od 01.07.2024. godine).

U ostavljenom roku privredno društvo „Mtel“ d.o.o. je dostavilo traženo izjašnjenje (akt zaveden kod Agencije pod br UP P 04-043/24-36/3 od 09.07.2024. godine), u kojem se navodi da „M-tel kao pružalac AVM usluga na zahtjev u okviru svog kataloga programa reemituje veliki broj televizijskih kanala, među kojima i 'Informer TV' za čije reemitovanje programa Agencija za elektronske medije u skladu sa svojim zakonskim ovlaštenjima izdala saglasnost. M-tel ni u kom dijelu nije suvlasnik, producent ili provajder televizijskog programa 'Informer TV', te shodno tome ne može uticati na njihov programski sadržaj“. Takođe, u Izjašnjenju se dalje navodi da nemaju „... tehničkih kapaciteta, ni mogućnosti za bilo kakvu manipulaciju sadržaja koji se re-emituju, a po potpisanim ugovorima nema pravo na sprovođenje takvih aktivnosti“. Navode i to: „da se kompanija Mtel trudi da pružanje audio-vizuelnih medijskih usluga građanima Crne Gore bude u potpunom skladu sa zakonom, podzakonskim aktima i najvišim međunarodnim standardima. Upravo zbog toga, ulažu napor da sa svim emiterima imaju uredno potpisane ugovore o pravima emitovanja njihovog programa na svojim platformama, uz blagovremeno obavještanje nadležnog regulatora o katalogu programa koji se emituju. Dakle, 'Mtel' d.o.o. nedvosmileno podržava sve mjere koje su usvojene od strane EU, kao i stavove Vlade CG i Savjeta AEM-a, po tom osnovu, pa mole za jasne pravne procedure, koje bi bile primjenjene od strane naše kompanije u svakom konkretnom slučaju, na koji kao nadležni regulator ukaže“.

Prilikom razmatranja da li je došlo do kršenja Zakona o međunarodnim restriktivnim mjerama i Odluke Vlade, Savjet Agencije je posebno imao u vidu sljedeće:

- Članom 2 Zakona o međunarodnim restriktivnim mjerama propisano je da se odredbe ovog zakona odnose na sprovođenje međunarodnih restriktivnih mjera koje se uvode, između ostalog, na osnovu akata Evropske unije.
- Članom 8 Zakona o međunarodnim restriktivnim mjerama definisano je da odluku o uvođenju restriktivnih mjera donosi Vlada Crne Gore (u daljem tekstu: Vlada), na predlog Ministarstva. Takvom Odlukom utvrđuju se: osnov za uvođenje restriktivne mjere, vrsta restriktivne mjere, način primjene, način postupanja organa i drugih subjekata nadležnih za primjenu restriktivne mjere, kao i vrijeme primjene restriktivne mjere.
- Član 16 Zakona o međunarodnim restriktivnim mjerama predviđa da restriktivne mjere u okviru svoje nadležnosti, odnosno djelatnosti, primjenjuju državni organi, organi državne uprave, organi lokalne samouprave i organi lokalne uprave, banke i druge finansijske organizacije, druga pravna i

fizička lica koja vrše javna ovlaštenja ili javnu službu, kao i da su sva fizička i pravna lica obavezna da se uzdržavaju od bilo kakvog poslovnog odnosa, pružanja usluga ili pomoći označenim licima, kao i sa njima, neposredno ili posredno, povezanim licima.

- Odlukom Vlade predviđene su restriktivne mjere Evropske unije prema ruskim medijima i propisana je zabrana emitovanja ili omogućavanja, olakšavanja ili drugih doprinosa emitovanju, bilo kojeg sadržaja sljedećih pravnih lica, subjekata ili tijela:
 - RT – Russia Today English
 - RT – Russia Today UK
 - RT – Russia Today Germany
 - RT – Russia Today France
 - RT – Russia Today Spanish
 - Sputnik
 - Rossiya RTR/RTR Planeta
 - Rossiya 24/Russia 24
 - TV Centre International
 - NTV/NTV Mir
 - Rossiya 1
 - REN TV
 - Pervyi Kanal
 - RT – Arabic
 - Sputnik Arabic
 - RT Balkan
 - Oriental Review
 - Tsargrad
 - New Eastern Outlook
 - Katehon.

To uključuje prenos ili distribuciju putem bilo kojeg sredstva, kao što su kabl, satelit, IPTV, internetske usluge, platforme ili aplikacije za razmjenu video sadržaja na internetu, nezavisno od toga jesu li nove ili prethodno instalirane. Takođe se predviđa suspenzija svih dozvola ili odobrenja za emitovanje te aranžmani za prenos i distribuciju sa pomenutim pravnim licima, subjektima ili tijelima.

- Članom 55 Odluke Vlade propisano je da je Agencija za elektronske medije, kao i drugi organi i pravna lica nadležni za primjenu restriktivnih mjera uvedenih ovom Odlukom, dužna da, u okviru svojih nadležnosti obezbijedi primjenu ove Odluke, kao i da o preduzetim aktivnostima obavijesti Ministarstvo vanjskih poslova.
- Na osnovu uvida u emitovane programske sadržaje, može se konstatovati sljedeće:
 1. U okviru televizijskog programa „Informer TV“, koji se distribuira u okviru usluge „M-Tel“, privrednog društva „Mtel“ d.o.o. Podgorica, emitovan je 30. juna 2024. godine, u periodu od 13:07:40 do 14:02:48 (55 minuta 8 sekundi), dokumentarni film „Odjeci rata“.
 2. Na samom početku je emitovana najava u vidu grafičke insertacije: „Upozorenje gledaocima: Materijal sadrži eksplicitne i nasilne sadržaje, koji neke gledaoce mogu uznemiriti“.
 3. Film se bavi historijom Donbasa u Drugom svjetskom ratu i poređenjem tih borbi sa borbama između lokalnog stanovništva, koji se u filmu označavaju kao branioци otadžbine, i Ukrajinaca, koji se u filmu kvalifikuju kao „ukrajinski nacionalisti“. U filmu govore učesnici aktuelnog rata iz područja Donbasa, zatim članovi porodica istaknutih vojnih zvaničnika iz Drugog svjetskog rata i analitičari, koji govore o istaknutim borbama tokom rata i podvizima svojih predaka, ali i o važnosti trenutnih sukoba koji se vode u ovom području.
 4. Tokom emitovanja predmetnog programskog sadržaja, u donjem lijevom uglu emituje se

grafička oznaka „Russia Today“, dok se istovremeno u gornjem desnom uglu emituje oznaka „Informer TV“. Oznaku „Russia Today“ čini zelena kocka, koja se povremeno rotira na način da prikazuje na jednoj strani velikim crnim latiničnim slovima „RT“, dok na drugoj strani prikazuje veliko bijelo ćirilčno slovo „D“, što označava dokumentarni program ove televizije.

5. Emiter je više puta emitovao najavu predmetnog programskog sadržaja na sljedeći način:

„Svakog petka, subote i nedelje od 13 časova samo na Informer televiziji serijal dugometražnih dokumentarnih filmova u produkciji Russia Today. Ovog vikenda za vas smo pripremili: petak 28. jun dokumentarni film 'Donbas. Juče, danas i sutra', subota 29. jun dokumentarni film 'Siva zona', nedelja 30. jun dokumentarni film 'Odjeci rata'. Samo na Informer televiziji.“

Kao pokrivalice za navedene programske sadržaje korištene su scene iz najavljenih dokumentarnih filmova. Najave su emitovane 27.06.2024.g. u periodima od 20:02:38 do 20:03:41 (1 minut 3 sekunde) i od 22:29:18 do 22:30:21 (1 minut 3 sekunde), 28.06.2024.g. u periodu od 08:06:26 do 08:07:29 (1 minut 3 sekunde), kao i 29.06.2024.g. u periodu od 15:46:49 do 15:47:52 (1 minut 3 sekunde).

Tokom emitovanja opisanih najava, u donjem lijevom uglu emituju se grafičke oznake „Russia Today“ i „Informer TV“, dok se istovremeno u gornjem desnom uglu emituje oznaka „Informer TV“. Oznaku „Russia Today“ čini zelena kocka, koja se povremeno rotira na način da prikazuje na jednoj strani velikim crnim latiničnim slovima „RT“, dok na drugoj strani prikazuje veliko bijelo ćirilčno slovo „D“, što označava dokumentarni program ove televizije.

6. Sektor za nadzor nad radom pružalaca AVM usluga izvršio je uvid u snimke ovog programa za dane 28. i 29. jun 2024.g. i utvrđeno je da tokom tih dana najavljeni filmovi nijesu emitovani.
7. Emiter je dana 25.06.2024.g. emitovao programski sadržaj „Rat uživo“, u periodu od 18:10:33 do 19:55:31 (1 sat 44 minuta 58 sekundi), tokom kojeg su emitovani kratki inserti televizijskog programa Russia Today, u kojima su prikazane scene ulaska u avion i oslobađanja Džulijana Asanža. Inserti su emitovani u periodima od 19:26:39 do 19:28:24 (1 minut 45 sekundi), zatim od 19:29:39 do 19:29:49 (10 sekundi) i od 19:30:31 do 19:31:49 (1 minut 18 sekundi).

Emisija istog sadržaja emitovana je i 26.06.2024.g., u periodu od 18:08:21 do 19:00:38 sati (52 minuta 17 sekundi), tokom koje je emitovan kratki insert televizijskog programa Russia Today, u kojem su prikazane scene ulaska u avion i oslobađanja Džulijana Asanža. Insert je emitovan u periodu od 18:48:36 do 18:49:00 (24 sekunde).

Navedeni prilozi emitovani su u središnjem dijelu ekrana, dok su na desnom i lijevom djelu ekrana prikazivani voditelj i gosti ovog programa.

U središnjem dijelu ekrana, u gornjem desnom uglu, prikazan je logo televizije Russia Today (zelena kocka na kojoj je crnim latiničnim slovima prikazano „RT“).

Na osnovu navedenog, može se utvrditi da je emitovanjem spornih programskih sadržaja, emiter programa „Informer TV“ omogućio reemitovanje sadržaja lica protiv kojeg su uvedene međunarodne restriktivne mjere, te da je privredno društvo „Mtel“ d.o.o. omogućilo distribuciju takvih sadržaja na teritoriji Crne Gore, čime je prekršio član 16 Zakona o međunarodnim restriktivnim mjerama i član 30 Odluke Vlade.

Naime, emiter televizijskog programa „Informer TV“ je pravno lice koje je osnovano u Srbiji, te je u obavezi da poštuje pravnu regulativu države u kojoj je osnovan, koja se može razlikovati u matičnoj zemlji i Crnoj Gori. Privredno društvo „Mtel“, koje je registrovano u Crnoj Gori, u obavezi je da u saradnji sa emiterima čije programe distribuira, obezbijedi poštovanje domaće pravne regulative. Imajući u vidu

naprijed navedeno, kao i da Agencija nema nadležnost prema emiterima koji su osnovani u stranoj državi, to je Savjet Agencije donio odluku da ograniči reemitovanje programskog sadržaja „Rat uživo“ i dokumentarnih filmova u produkciji „Russia Today“ na teritoriji Crne Gore, zatamnjivanjem, dok traju uvedene restriktivne mjere.

Pri tome, Savjet Agencije je imao u vidu navode privrednog društva „Mtel“, date u izjašnjenju, da nema „... tehničkih kapaciteta, ni mogućnosti za bilo kakvu manipulaciju sadržaja koji se re-emituje, a po potpisanim ugovorima nema pravo na sprovođenje takvih aktivnosti“. Ne dovodeći u pitanje da je za dosljednu primjenu Zakona o međunarodnim restriktivnim mjerama i odluka donesenih na osnovu njega ovo privredno društvo je dužno da obezbijedi određene tehničke kapacitete, to ne može biti obrazloženje ili opravdanje da se propisane obaveze ne poštuju. To ne može biti ni bilo kakav prethodno zaključeni ugovor sa emiterom, jer je privredno društvo „Mtel“ dužno da usaglasí svoj rad (pružanje usluge, tj. ponudu programa i sadržaja u okviru nje) sa važećim zakonskim okvirom i odlukama donesenim na osnovu njega. U konkretnom slučaju, to znači usaglašavanje sa Odlukom Vlade da se predmetni sadržaji ne mogu biti distribuirani.

Takođe, privrednom društvu „Mtel“ je naloženo da se pridržava čl. 30 Odluke Vlade, a kojom je zabranjeno emitovanje ili omogućavanje, olakšavanje ili drugi doprinos emitovanju bilo kojeg sadržaja pravnih lica, subjekata i tijela koji su navedeni u Prilogu 10 Odluke Vlade, kao i da ukoliko ne može da obezbijedi efikasnu primjenu mjere iz tačke 1 ovog Rješenja dužan je da privremeno ograniči reemitovanje televizijskog programa „Informer TV“.

Saglasno navedenom, Savjet Agencije je odlučio kao u dispozitivu ovog Rješenja.

Ovo Rješenje će biti objavljeno na veb-sajtu Agencije za elektronske medije www.aemcg.org.

Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja.

PRAVNA POUKA

Ovo Rješenje je konačno i protiv njega se može pokrenuti upravni spor pred Upravnim sudom Crne Gore, u roku od 20 dana od dana prijema Rješenja.

Predsjednik
Savjeta Agencije za elektronske medije
dr. Branko Bošković



Dostavljeno:

- Privredno društvo „M-tel“ d.o.o.
- Direktorica Agencije za elektronske medije
- Sektor za pravne i ekonomske poslove
- Sektor za nadzor nad radom pružalaca AVM usluga
- Sektor za informaciono-komunikacione tehnologije
- Arhiva